

코스하우스 생활영어강좌 자동차 정비소 (Auto Body Shop)

미국생활의 필수품인 자동차. 이번 강좌는 정비소에서 자동차 수리에 대한 대화를 나누는 장면입니다.

- ◆ 주미한국대사관과 매릴랜드 Macco body shop center 협동촬영
- ◆ 손님과 직원이 대화하는 동영상 (4 분)
- ◆ 본문 관련 해설 (예문, 유사단어, 참조사항)

A: Customer

B: Employee

A: Hey, how are you?

B: Hi. Good.

A: Yeah, I—I actually run into—ran into the car. So, like, I have a problem with my bumper. I have some scratch on it. So, actually my car is right—parked right out side, so...

B: Okay. Let's take a look at it. Let me grab a... Okay. Where is the problem?

A: Yeah, this is my car and I have a scratch here—right here on a front bumper.

B: Okay.

A: 손님

B: 직원

A: 안녕하세요?

B: 안녕하세요.

A: 자동차 접촉사고가 있었습니다. 그로 인해 제 자동차 범퍼가 망가졌고, 스크래치가 생겼습니다. 차를 밖에 주차해 놓았는데...

B: 알겠습니다. 같이 한번 살펴보지요. 이것을 들고... 망가진 곳이 어디입니까?

A: 이것이 제 차인데 이곳 앞 범퍼에 스크래치가 생겼습니다.

B: 그렇군요.

A: I don't know if I should do the painting job or just changed the whole bumper, or...

A: 페인트를 해야 하는 것인지, 아니면 범퍼를 바꿔야 하는 것인지 잘 모르겠습니다.

B: Well, this we could repair. This is kind of minor. What I would do is take the bumper off, so I can paint the entire bumper, get paint on all the edges.

B: 이 정도는 수리가 가능합니다. 작은 흠집이군요. 범퍼와 끝부분에 페인트 칠을 하기 위해 범퍼를 차에서 떼어낼 것입니다.

You have a little mark on you fender here, too, and a little dent. So I would probably repair this...

펜더에 작은 흠집이 있고, 살짝 움푹 들어간 곳이 있습니다. 그렇기 때문에 저는 이것을 수리하고...

A: What about this right here? Like, this thing sticks out.

A: 이곳은 어떻습니까? 이 부분이 밖으로 나와있습니다.

B: That's the fender liner. Once we take these parts off and fix, that'll go right back in. So, what I'm gonna do is repair this area, paint it, and then put a clear coat on it, fix the dent here.

B: 그것은 펜더 라이너입니다. 이 부분을 떼어내서 수리하면 안으로 들어갈 것입니다. 이 부분을 수리하고, 페인트 칠을 하고, 코팅을 입히고, 움푹 들어간 곳을 수리할 것입니다.

We'll paint this, and then we'll clear coat the entire panel. I just need to get your VIN number off the car. Okay, and that'll tell me what parts I need for to fix...

이 것을 페인트 한 후, 패널 전체에 코팅을 입힐 것입니다. 자동차 등록 번호가 필요합니다. 등록 번호로 수리에 어떤 부품들이 필요한지 알아볼 수 있습니다.

A: So, it's not gonna cost as much as replacing the whole bumper, right?

A: 범퍼 전체를 바꾸는 것 보다 (수리하는)가격이 저렴합니까?

B: Oh, a lot less expensive.

B: 훨씬 저렴합니다.

A: A lot less expensive. Okay, cool.

A: 그렇군요. 알겠습니다.

B: Okay, come on inside.

B: 안으로 들어가시지요.

A: Alright.

A: 네.

B: Okay, let me just have you put your name, address, and phone number right there, please. Okay, We'll move to my computer here.

B: 손님 의 성함, 주소, 전화번호를 적어주십시오. 컴퓨터를 사용하겠습니다.

A: How long will it take to finish the job?

A: 수리를 끝내려면 시간이 얼마나 걸립니까?

B: The job will take approximately three days. What year is your car?

B: 수리는 끝내려면 약 3 일정도 걸립니다. 자동차가 몇 년도 형 입니까?

A: I think it's 2004.

A: 2004 년도인 것 같습니다.

B: Okay.

B: 알겠습니다.

A: Can I use my insurance to pay that?

A: 보험으로 수리비를 결제할 수 있습니까?

B: If your—who is your insurance company?

B: 어느 보험회사에 가입되어 있습니까?

A: Excuse me?

A: 다시 한번 말씀해 주시겠습니까?

B: Who is your insurance company?

B: 어느 보험회사에 가입되어 있습니까?

A: Geico.

A: 가이코(미 보험회사)를 사용하고 있습니다.

B: Okay. Geico writes their own estimates. We can honor their estimate, you just take it to them. They'll write the estimate, then

B: 그렇군요. 가이코에서는 견적서를 직접 작성합니다. 저희는 가이코 견적서를 인정해 드립니다.

you bring their estimate here and we'll handle anything from there. If there's any hidden damages, we deal with Geico directly.

가이코에서 작성해준 견적서를 저희에게 가져오시면 그 다음 일들은 저희가 알아서 처리해 드립니다. 만약 차에 다른 손상된 곳이 있다면 저희가 가이코와 직접 연락하여 조치할 것입니다.

A: Okay.

A: 알겠습니다.

B: Okay. Here's the estimate. The total would be \$481.92. And that'll be repairing the bumper and the fender, painting it, clear coating it. Color will be just like it was before.

B: 이것이 견적서입니다. 총 금액은 481 달러 92 센트입니다. 금액에는 범퍼와 펜더 수리, 페인트, 코팅을 포함한 것입니다. 수리된 부분의 색은 전과 똑같은 것입니다.

A: Okay, so you won't—I won't be able to distinguish...

A: 수리한 부분이 티가 안 납니까?

B: Won't—you won't be able to tell.

B: 수리한 부분을 알아볼 수 없을 것입니다.

A: Okay, cool. So this would be done in three days, you said, right?

A: 알겠습니다. 좋군요. 수리하는데 3 일이 걸린다고 하셨지요?

B: Yup, but if you need it faster, I'll see what I can do.

B: 네, 하지만 필요하시다면 더 빨리 끝낼 수 있도록 노력해 보겠습니다.

A: Or, can I pick it up later than—if you guys are...

A: 수리 끝나고 나중에 차를 찾으러 와도 괜찮습니까?

B: Yeah, sure.

B: 네, 물론입니다.

A: Okay. What is that—those paintings for?

A: 알겠습니다. 저 페인트들은 무엇입니까?

B: Those are overall painting. That's for panting an entire car. Like, if you had an older car. The brand new car, you wanna use factory—quality paint to match everything up.

A: Oh, so I wouldn't do that on a new car?

B: No, no.

A: Alright, cool. So, \$481.92. So, for the insurance again, I show this to the insurance and then...

B: No. They'll actually write their own estimate. You don't need to show them this.

A: Oh, I call them and they write their own estimate, and bring it here? And you guys deal with Geico directly—work after that?

B: Yes.

A: Okay. Alright. So only thing I have to do is go home and contact Geico, my insurance company, and then get the estimate done, and bring it over here.

B: Correct.

B: 저것은 자동차 전체를 페인트 할 때 사용하는 것입니다. 오랜 된 차를 페인트 할 때 말입니다. 새 차일 경우에는 색을 맞추기 위해 공장용, 좋은 품질의 페인트를 사용해야 합니다.

A: 새 차에는 사용하지 말아야겠군요?

B: 네, 사용하지 말아야 합니다.

A: 그렇군요. 총 481 달러 92 센트요. 보험에 관한 질문인데요, 이것(견적서)을 보험회사에 보여주고...

B: 아니요. 보험회사에서 견적서를 직접 작성합니다. 이것을 보험회사에 보여주지 않아도 됩니다.

A: 제가 전화를 하면 보험회사에서 견적서를 작성해 주고, 그것을 여기로 가져오면 되는 것입니까? 그 후에는 당신이 가이코(보험회사)와 나머지 일들을 직접 처리해주고요?

B: 네.

A: 알겠습니다. 그러면 저는 집에 가서 가이코(보험회사)에 연락하고, 견적서를 받은 후 이곳으로 가져오기만 하면 되는 것입니까?

B: 그렇습니다.

A: Alright, got it. Do I need to sign anything?

A: 그렇군요, 알겠습니다. 제가 서명해야 할 것이 있습니까?

B: Nope, you can keep that.

B: 아니요. 그것은 손님께서 가지고 계시면 됩니다.

A: Okay. So I leave my keys here, and then just pick it up after I get a call from you?

A: 알겠습니다. 그러면 제 자동차 키를 여기에 맡기고 연락이 오면 차를 찾으러 오면 되는 것입니까?

B: Yes.

B: 네.

A: About three days? Alright, got it. Alright, thank you very much.

A: 약 3 일정도 후에요? 알겠습니다. 고맙습니다.

B: You're welcome.

B: 천만에요.

◇ 해설

☞ to grab 잡다,

예) The monkey grabbed the banana from my hand.

: 원숭이는 나의 손에서 바나나를 잡았다.

예) Colorful signs grab visitors' attention.

: 화려한 간판들은 방문자들의 관심을 끈다.

*참조

: 'grab'은 구어체로 '택시 등을 잡다', '~을 급히 하다'라는 뜻으로 쓰임.

예) Let's grab a taxi to the restaurant.

: 식당에 택시를 타고 갑시다.

예) Let's grab lunch before we leave.

: 떠나기 전에 점심식사를 합시다.

☞ to repair 수리하다, 수선하다

예) How much will it cost to repair my computer?

: 제 컴퓨터를 수리하려면 비용이 어느 정도 됩니까?

예) You have to repair your car as soon as possible?

: 당신은 최대한 빠른 시일 내에 자동차를 수리해야 한다.

*유사단어

: to fix, to restore

☞ minor 작은 편의, 중요치 않은

예) I made a minor scratch on my car by accident.

: 나는 실수로 내 차에 작은 흠집을 냈다.

예) Parking violations are minor offenses, so you won't go to jail.

: 교통위반은 경범죄이기 때문에 감옥에 가지 않는다.

*참조

: 'minor'는 '부전공', '미성년자'의 의미로도 쓰임.

예) I plan to minor in English when I go to college.

: 나는 대학에 가면 영문학을 부전공으로 할 계획이다.

예) The law strictly forbids buying cigarettes or alcohol for minors.

: 법은 미성년자에게 담배나 술을 사주는 것을 엄격하게 금지하고 있다.

edge 가장자리, 끝, 날

예) Be careful not to get cut by the sharp edge of a knife.

: 날카로운 칼날에 배이지 않도록 주의하십시오.

to fix 수리하다, 고치다

예) I've tried everything I could do to fix my cell phone.

: 나는 휴대전화를 고치려고 내가 할 수 있는 모든 것을 해보았다.

*참조

: 'fix'는 '고착시키다'의 의미로도 쓰임.

VIN (Vehicle Identification Number) 차량 등록 번호

예) One can tell which year the car was made by the vehicle identification number.

: 자동차 등록 번호를 통해 어느 연도에 자동차가 제조되었는지 알 수 있다

to replace 제자리에 놓다, 바꾸다, 대체하다, 갈다, 교환하다

예) Computers are not yet advanced enough to replace humans.

: 컴퓨터는 인간을 대체할 수 있을 정도로 아직 발달하지 않았다.

예) I wore my shoes out by running so much and had to replace them.

: 달리기를 너무 많이 해서 닳아빠진 나의 신발을 바꿔야 했다.

expensive 값비싼

예) Renting a house around a Metro station is expensive.

: 지하철역 주변에 집을 임대하는 것은 비싸다.

예) Due to the expensive parking fees, it's better to commute by public transportation in New York City.

: 비싼 주차비용 때문에, 뉴욕 시에서는 대중교통을 이용해서 통근하는 것이 더 좋은 방법이다.

예) Used cars may cost less to buy, but the maintenance can be more expensive.

: 중고차를 사는 것이 더 저렴할 수 있지만 유지하는데 비용이 더 들 수 있다

예) Although it's more expensive, this method has the advantage of saving lots of energy.

: 값이 더 비싸지만 이 방법은 많은 에너지를 절약할 수 있는 이점이 있다.

*유사단어

: costly, pricey

☞ approximately 대략

예) It takes approximately thirty minutes to cook.

: 요리하는데 대략 30 분 정도가 걸린다.

예) It took me approximately 45 minutes to get home.

: 집으로 가는데 대략 45 분 정도가 걸렸다

*유사단어

: about, roughly

예) I need about 30 more minutes to finish my homework.

: 나는 숙제를 마치려면 약 30 분 정도가 더 필요하다.

☞ insurance 보험

예) I always carry my car insurance and owner's manual in the glove compartment.

: 나는 자동차 보험증과 운전자 설명서를 조수석 보관 함에 항상 갖고 다닌다.

예) Life insurance would relieve your family's financial burden in the event of your death.

: 생명보험은 당신이 사망할 경우, 당신 가족들의 재정적 부담을 덜어줄 것이다.

☞ estimate 견적, 예측

예) Your estimate of the profit was right on target.

: 당신이 계산한 수익 예측이 정확히 맞아 떨어졌다.

☞ to damage 손해, 손상시키다, 다치게 하다

예) The false rumors have damaged my reputation.

: 거짓 소문들은 나의 명예를 손상시켰다.

예) Your car was damaged in the accident.

: 당신의 자동차는 사고로 손상을 입었다.

예) If there is any damage to your apartment, you won't get the full security deposit back.


: 아파트에 어떠한 손상이라도 있으면 당신은 보증금전액을 다 되돌려 받을 수 없다.

*유사표현

: injure, harm

예) Fortunately, no one was injured from the car accident.

: 다행히 자동차 사고로 인해 다친 사람은 아무도 없다.

 **direct 직접적인**

예) High oil prices directly influence the lives of citizens.

: 고유가는 시민들의 삶에 직접적인 영향을 미친다.

*참조


: 'direct'는 '단도직입적인'의 뜻으로도 쓰임.

예) My parents were surprised by how direct my boyfriend was.

: 나의 부모님은 내 남자친구가 얼마나 단도직입적인지 보고 놀랐다.

예) Don't beat around the bush—be direct.

: 돌려서 얘기하지 말고 직접적으로 말하십시오.

 **quality 품질**

예) Our company makes a variety of high quality hair products.

: 우리 회사는 다양한 고품질 모발제품을 생산한다.

예) The quality of the food was very good.

: 음식의 품질은 매우 훌륭했다.